



Con il Patrocinio  
del Comune di  
PORTOGRUARO



Associazione  
Pensionati  
LUGUGNANA



Incontri Culturali a Lugugnana

# LUGUGNANA SPACE G.Mazzini dal 14 al 29 OTTOBRE 2023

## "IN ZIR PAL MOND"

### INCONTRI SULLE MIGRAZIONI

#### Sabato 14 ottobre

ore 9.30: film documento, " **Azambuja**", prima colonia di emigranti italiani insediati in Brasile. Presenterà il docufilm, la Dott.ssa **Helen Gnocchi**, Console Onorario del Brasile nel Veneto.

A CURA DI **BRUNO GIUSEPPE MORETTO**, GIÀ PRES. ASSOCIAZIONE VENEZIANI NEL MONDO.

#### Sabato 21 ottobre

ore 9.30: letture di racconti e lettere dagli emigranti

A CURA DEL GRUPPO DI LETTURA ASSOCIAZIONE PENSIONATI LUGUGNANA

a seguire: sul tema migrazioni, **Omar Bozza** ed il suo nuovo libro " **Forti come l'ACETO**" con l'approfondimento delle memorie scritte di **Guerrino Moretto**

A CURA DELL'AUTORE DEL LIBRO **OMAR BOZZA**

#### Sabato 28 ottobre

ore 9.30: **Migranti e migrazioni**. Con proiezioni di slide e video, vengono affrontate le varie tematiche riguardanti le migrazioni coinvolgendo i presenti su: **fatti e pregiudizi, migranti e lavoro, migranti e welfare**.

A CURA DI **ROBERTO SONCIN**, PRES. ASSOCIAZIONE MIGRANTI DELLA VENEZIA ORIENTALE

#### DA SABATO 14 A DOMENICA 29 OTTOBRE

#### Esposizione fotografica " **Lugugnesi in zir pal mond**"

DALL'ARCHIVIO FOTOGRAFICO ASSOCIAZIONE PENSIONATI LUGUGNANA

#### ORARI DI APERTURA

SABATO ORE 9.30/ 12.00 E 15.00 / 18.00

DOMENICA 9.00/ 12.00

MERCOLEDI' 15.00/ 18.00



ENTRATA LIBERA



## " IN ZIR PAL MOND"

In programma presso lo **SPACE G. MAZZINI** di Lugugnana dal **14 al 30 ottobre 2023**

Sabato 14 ottobre ore 9.30

**CITTA' DI PEDRAS GRANDE – SANTA CATARINA BRASILE**  
**"AZAMBUGJA" PRIMA COLONIA DI EMIGRANTI ITALIANI INSEDIATI IN BRASILE**

Azambuja è un film documentario che verrà presentato dalla Sig.ra Console Onoraria del Brasile a Venezia e nel Veneto Dott.ssa Helen Gnocchi sull'emigrazione italiana (veneta in particolare) nel Sud del Brasile nello Stato di Santa Catarina dove il 17 marzo del 1877 arrivarono dopo 42 giorni di viaggio in "Macchine a Vapore" 92 famiglie e fondarono la prima delle sette colonie di italiani. Le altre Colonie furono: Grao Parà, Acioly di Vasconcelos (oggi Cocal do Sul), Morro da Fumaca, Criciuma, Nova Veneza e un piccolo nucleo a Qaudro (oggi Città di Treze de Majo) Poco dopo la metà del 1800 l'Italia attraversò una grave crisi economica, politica e sociale. Povertà diffusa, carestie, poco lavoro e guerre erano la quotidianità e per molte famiglie così duramente provate, sorgeva il desiderio di cambiare vita attratte da promesse spesso ingannevoli o addirittura false da parte di Agenti al soldo delle Compagnie di viaggio di una nuova terra "l'America" decantata per ricchezza, abbondanza, sicurezza e tante opportunità di lavoro.

Il documentario riporta le difficoltà del viaggio con dolorose sofferenze affrontato dagli emigranti per arrivare nella terra promessa.

In Brasile invece, questo film ci fa conoscere i luoghi, i problemi, le molte difficoltà incontrate e vissute con profonda fede da queste famiglie emigrate, tra queste, il tema della salute, del cibo, dell'abitazione, del lavoro, dell'istruzione necessari per la quotidiana sopravvivenza.

A CURA DI BRUNO GIUSEPPE MORETTO, GIA' PRESIDENTE DELL'ASSOCIAZIONE VENEZIANI NEL MONDO

Sabato 21 ottobre ore 9.30

**LETTERE, RACCONTI E POESIE SULL'EMIGRAZIONE**

Si tratta della lettura di una raccolta di lettere, poesie e racconti  
CURATI DAL GRUPPO DI LETTURA DELL'ASSOCIAZIONE PENSIONATI LUGUGNANA

**a seguire:** sul tema migrazioni, **Omar Bozza** ed il suo nuovo libro

**"Forti come l'ACETO"** con l'approfondimento delle memorie  
scritte di **Guerrino Moretto**

A CURA DELL'AUTORE DEL LIBRO **OMAR BOZZA**

Sabato 28 ottobre ore 9.30

**MIGRANTI E MIGRAZIONI**

Il relatore, attraverso slide e video, espone uno alla volta, i diversi temi riguardanti le migrazioni: Le parole che usiamo, Fatti e pregiudizi, Chi sono i migranti, Migranti e lavoro, Migranti e welfare, Migranti e demografia. Altri spunti dalle domande e osservazioni dei partecipanti.

Argomento curato da Roberto Soncin. Già dirigente sindacale. Dal 2000 come volontario, della tutela ed assistenza dei migranti. Dal 2014 è presidente dell'Associazione Migranti della Venezia Orientale – NOI MIGRANTI-ODV con sede a Portogruaro.

Sabato 14 ottobre ore 10.45

**APERTURA MOSTRA FOTOGRAFICA DOCUMENTARIA DI LUGUGNANESI**  
**" IN ZIR PAL MOND"**

Si tratta di una raccolta di materiale fotografico tra le centinaia di famiglie di Lugugnana e Giusago che hanno avuto almeno un familiare emigrato e che ha lavorato all'estero.

Le immagini ritraggono in prevalenza i nostri emigrati nei luoghi di lavoro e nella vita quotidiana. Questa raccolta, non rappresenta esaustivamente il fenomeno migratorio della nostra frazione, ma